



# San Diego Unified School District

EUGENE BRUCKER EDUCATION CENTER  
4100 Normal Street, San Diego, CA 92103-2682

(619) 725-5506

Carl A. Cohn  
Superintendent of Schools

Tháng chín, 2007

Kính gửi quý vị Phụ huynh/Giám hộ:

Hân hoan chào đón quý vị đến với niên học 2007-08. Chúng tôi muốn chân thành cảm tạ những gia đình mới cũng như cũ đã cho chúng tôi cái đặc ân được phục vụ con em quý vị.

Khởi đầu một năm mới là thời gian lý tưởng để chúng ta nhìn lại nhiệm vụ của chúng ta:

Đẩy mạnh sự học tập của học sinh  
Cung cấp những ngôi trường an toàn, ngăn nắp và được bảo quản cẩn thận  
Củng cố sự yểm trợ của phụ huynh, cộng đồng, các nhà thương mại và một nền giáo dục cao  
Nâng cao tinh thần của nhân viên và  
Tìm được những nguồn tài trợ thỏa đáng cho các trường của chúng ta.

Tôi vui mừng báo với quý vị là chúng ta đang đạt được những kết quả tốt đẹp. Học sinh San Diego tiếp tục có những thành tích tốt hơn những học sinh của các học khu lớn khác của tiểu bang California. Chúng ta đang đi đúng hướng nhưng phải làm việc nhiều hơn để đẩy mạnh những thành tích này và thu hẹp lại khoảng cách giữa học sinh giỏi và học sinh còn kém. Để thực hiện được điều này, một chương trình cấp tiến và một kế hoạch giảng dạy mới sẽ được áp dụng trong mùa thu này. Kế hoạch chú trọng vào sự thành đạt cao cho mọi người, một sự giảng dạy dựa trên tiêu chuẩn nghiêm túc, những phương cách để giúp học sinh thành công, sử dụng hệ thống số liệu một cách hữu hiệu và chương trình chuyên môn hóa liên tục cho các thầy/cô và hiệu trưởng của chúng ta.

Chúng tôi tiếp tục lắng nghe những gì phụ huynh muốn và cần. Một bản khảo sát về sự hài lòng của phụ huynh đã được phát ra vào tháng sáu cho một số gia đình trong học khu. Chúng tôi cảm ơn những ai đã bỏ thì giờ ra để điền và nộp lại bản khảo sát này. Tuy những kết quả vẫn còn đang được nghiên cứu nhưng chúng tôi rất hài lòng vì hơn 90 phần trăm các bậc phụ huynh cho rằng các trường của con họ đang theo học là an toàn hay rất an toàn và họ được đón tiếp ân cần và đối đãi tử tế tại trường.

Vào ngày 4 tháng chín, năm trường đứng hàng đầu của tiểu bang lần đầu tiên mở rộng cửa đón tiếp học sinh. Chúng tôi có một ngân sách ổn định mặc dù tiểu bang có làm một tính toán sai lầm lớn về kinh tế và số học sinh ghi danh có giảm xuống. Trong một cuộc khảo sát mới đây về sự hài lòng của nhân viên thì đa số nhân viên cho rằng tinh thần của họ tốt hay rất tốt.

Tuy có những thành tích đáng khích lệ nhưng nhiệm vụ của chúng tôi vẫn chưa xong. Với sự ủng hộ và tham gia không ngừng của quý vị, chúng ta sẽ đạt thêm những thành công để trở thành học khu lớn và tốt nhất Hoa Kỳ.

Cám ơn quý vị đã cho chúng tôi cơ hội để phục vụ quý vị. Những lời chúc tốt đẹp nhất cho một năm học mới!

Thành thật kính chào quý vị,

Carl A. Cohn  
Giám Đốc Học Khu